5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 1

LG
Life's Good

KLIMAANLAGE

# AIR CONDITIONER

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

TYP: WANDMONTAGE

www.lg.com

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 2



# ENERGIESPARTIPPS

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, den Stromverbrauch des Klimagerätes zu verringern. Beachten Sie für einen effizienteren Einsatz des Klimagerätes die folgenden Hinweise:

- Innenräume nicht zu stark herunterkühlen. Eine zu kalte Raumluft ist gesundheitsschädlich und verursacht hohe Stromkosten.
- Direkte Sonneneinstrahlung bei laufendem Klimagerät mithilfe von Rollos oder Gardinen verhindern.
- Türen und Fenster bei laufendem Klimagerät fest geschlossen halten.
- Die Richtung des vertikalen und horizontalen Luftstroms zur optimalen Zirkulation der Raumluft einstellen.
- Den Lüfter zum schnellen Herunterkühlen oder Aufheizen der Raumluft vorübergehend auf eine höhere Geschwindigkeit einstellen.
- Zum Durchlüften regelmäßig die Fenster öffnen, da die Qualität der Raumluft bei längerem Betrieb des Klimagerätes abnimmt.
- Der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden. Im Luftfilter angesammelter Staub und Verunreinigungen können den Luftstrom während der Kühlung/Entfeuchtung blockieren oder behindern.



*Für Ihre Unterlagen*

Heften Sie Ihren Beleg als Nachweis über das Kaufdatum bzw. zur Vorlage im Garantiefall an diese Seite. Notieren Sie hier die Modell- und Seriennummer des Gerätes:

Modellnummer:

Seriennummer:

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett auf der Seite jedes Gerätes.

Händler:

Kaufdatum:

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 3



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

***BITTE LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES SÄMTLICHE ANLEITUNGEN.***

Bitte beachten Sie stets die folgenden Vorsichtshinweise, um gefährliche Situationen zu vermeiden und die optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten.

## ⚠ ACHTUNG

Bei Missachtung der Anweisungen besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Lebensgefahr.

## ⚠ VORSICHT

Bei Missachtung der Anweisungen besteht die Gefahr von leichten Verletzungen oder Schäden am Gerät.

## ⚠ ACHTUNG

- Bei Montage- oder Reparaturarbeiten, die von nicht ausgebildeten Personen vorgenommen werden, besteht die Möglichkeit von Gefahren für Sie und andere.
- Appliance wird in Ubereinstimmung mit den ortlichen Vorschriften installiert werden.
- Sollte das Netzkabel beschadigt sein, muss es vom Hersteller, vom Servicebetrieb oder von ausgebildetem Fachpersonal durch ein spezielles Kabel ausgetauscht werden.
- Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sind ausschließlich für ausgebildete Servicetechniker vorgesehen, die mit den Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind und über geeignete Werkzeuge und Testgeräte verfügen.
- Bei Nichtbeachtung und Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung besteht die Gefahr von Geräteausfällen, Sachschäden, Verletzungen und/oder Lebensgefahr.
- Wenn das Netzkabel ersetzt werden soll, besteht im Austausch der Arbeit nur durch autorisiertes Personal mit nur Original-Ersatzteile durchgefuhrt werden.

DEUTSCH

### Montage

- Verwenden Sie normale Trennschalter und Sicherungen entsprechend der Nennleistung des Klimagerätes. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Wenden Sie sich Montage und zum Umsetzen des Klimagerätes an einen zugelassenen Servicebetrieb. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Der Netzstecker und die Steckdose müssen immer ordnungsgemäß geerdet sein. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Die Frontblende sowie die Abdeckung des Schaltkastens müssen gut befestigt werden. Ansonsten besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Montieren Sie vor dem Einsatz des Klimagerätes eine separate elektrische Steckdose mit Trennschalter. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Verwenden Sie normale Trennschalter und Sicherungen entsprechend der Nennleistung des Klimagerätes. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Das Netzkabel niemals verändern oder verlängern. Bei Beschädigungen des Netzkabels oder der Isolierung muss das Kabel ausgetauscht werden. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Klimagerät vorsichtig aus der Verpackung entnehmen und montieren. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Das Klimagerät muss auf einem festen Untergrund montiert werden, so dass es nicht herunterfallen kann. Ansonsten besteht Lebensgefahr, die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Zur Uberprufung auf Leckstellen und zur Entluftung muss ein nicht brennbares Gas (Stickstoff) zusam-

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 4



men mit Druckluft verwendet werden. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

## Operation

- Das Klimagerät bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder bei geöffneten Türen und Fenstern nicht über einen längeren Zeitraum betreiben. Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Bei laufendem Klimagerät dürfen keine Zugkräfte auf das Netzkabel wirken und das Kabel darf nicht beschädigt sein. Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Keine Gegenstände auf das Netzkabel stellen. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Das Gerät niemals durch Einstecken oder Ziehen des Netzsteckers ein- bzw. ausschalten. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Klimagerät niemals mit nassen Händen berühren, bedienen oder reparieren. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Das Netzkabel nicht in der Nähe von Heizgeräten oder sonstigen Wärmequellen verlegen. Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Es darf kein Wasser in das Klimagerät eindringen. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Keine brennbaren Stoffe wie Benzin, Benzol oder Verdünner in der Nähe des Klimagerätes lagern. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Das Klimagerät nicht ohne ausreichende Belüftung über einen längeren Zeitraum in kleineren Räumen verwenden. Der Raum sollte regelmäßig belüftet werden. Ansonsten besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Ein Raum sollte bei ausgetretenem Gas gut gelüftet werden, bevor das Klimagerät weiter genutzt wird. Ansonsten besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Gerüchen oder Rauchentwicklung sofort den Netzstecker abziehen. Ansonsten besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Halten Sie das Gerät an und schließen Sie bei Gewitter oder Unwettern die Fenster. Falls möglich, nehmen Sie das Gerät vom Fenster, bevor ein Unwetter beginnt.
- Den Elektrostatik-Filter bei geöffnetem Vordergitter niemals berühren. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteausfällen.
- Falls das Gerät mit Wasser in Berührung gekommen ist, verständigen einem zugelassenen Servicebetrieb. Ansonsten besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.
- Sorgen Sie bei gleichzeitigem Einsatz des Klimagerätes mit einem Heizgerät für eine ausreichende Belüftung des Raumes. Ansonsten besteht die Gefahr von Bränden, schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Vor der Reinigung oder Reparatur des Klimagerätes stets die Hauptstromversorgung trennen und den Netzstecker ziehen. Ansonsten besteht Lebensgefahr, die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Falls das Klimagerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker. Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Keine Gegenstände auf das Klimagerät stellen. Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Bitte wenden Sie sich zur Reinigung des Innenbereichs an einen zugelassenen Servicebetrieb oder an den Händler. Verwenden Sie keine starken Reiniger, die zu Korrosion oder Schäden am Gerät führen könnten. Bei Verwendung starker Reiniger besteht zudem die Gefahr von Geräteausfällen, Bränden oder Stromschlägen.
- Dieses Gerat sollte nicht durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fahigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis bedient werden, es sei unter Aufsicht oder Anleitung zur sachgerechten Bedienung durch eine fur die Sicherheit verantwortliche Person.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewahrleisten, dass das Gerat nicht zum Spielen verwendet wird.

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 5



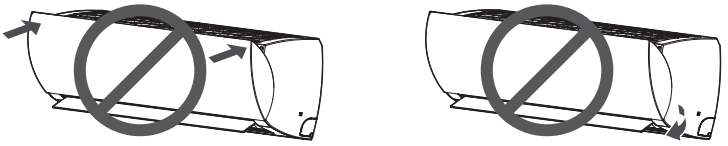
## ⚠ VORSICHT

### Montage

- Überprüfen Sie das Klimagerät nach Montage- oder Reparaturarbeiten auf Kältemittellecks. Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Der Ablassschlauch muss für einen störungsfreien Abfluss des Kondenswassers ordnungsgemäßen installiert werden. Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Das Gerät muss immer waagerecht montiert werden.
- Das Gerät so montieren, dass umliegende Nachbarn nicht durch Betriebsgeräusche oder Abluft des Außengerätes belästigt werden. So vermeiden Sie Streitfälle mit der Nachbarschaft.
- Zum Transport des Gerätes sind mindestens zwei Personen bzw. ein Gabelstapler erforderlich. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.
- Das Klimagerät nicht an einem Ort mit direktem Seewind montieren (salzhaltige Luft). Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.

### Betrieb

- Personen, Tiere oder Pflanzen sollten sich nicht direkt im Kalt- oder Warmluftstrom des Klimagerätes aufhalten. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.
- Das Gerät nicht für besondere Zwecke verwenden, z. B. zur Kühlung von Lebensmitteln oder Kunstgegenständen. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Haushalts-Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem. Ansonsten besteht Lebens-, Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Lufteinlass und -auslass dürfen nicht verdeckt werden. Ansonsten besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr von Geräteausfällen.
- Keine starken Reinigungsmittel, Lösungen oder Spritzwasser zur Reinigung des Klimagerätes verwenden.Verwenden Sie ein weiches Tuch. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Beim Herausnehmen des Luftfilters keine Metallteile am Gerät berühren. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Keine Gegenstände auf das Klimagerät stellen. Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Den Filter nach der Reinigung immer fest einsetzen. Er sollte bei Bedarf alle zwei Wochen oder häufiger gereinigt werden.
- Bei angeschlossenem Klimagerät niemals die Hand oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass einführen. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Das Abwasser des Klimagerätes niemals trinken. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Gesundheitsschäden.
- Benutzen Sie zur Reinigung, Wartung oder Reparatur des Klimagerätes ggf. einen Tritt oder eine Leiter. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteausfällen.
- Keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien zusammen in die Fernbedienung einlegen. Ansonsten besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Batterien nicht wieder aufladen oder auseinandernehmen. Ansonsten besteht Explosions- oder Brandgefahr oder die Gefahr von schweren Verletzungen.
- Die Fernbedienung bei einer ausgelaufenen Batterie nicht weiter verwenden. Auf die Haut oder Kleidung gelangte Batterieflüssigkeit gründlich mit Wasser abspülen. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.
- Bei Verschlucken der Batterieflüssigkeit den Mund gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen. Ansonsten besteht die Gefahr von schweren Gesundheitsschäden.
- Die sich bewegende Frontblende des Gerätes niemals gewaltsam öffnen oder schließen.
- Öffnen Sie dazu während des Betriebs die Frontblende und senken Sie sie langsam ab.



5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 6



# INHALTSVERZEICHNIS


## 2 ENERGIESPARTIPPS

## 3 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## 7 VOR DEM BETRIEB

7 Komponenten
7 Betriebsbereiche
8 Gesundheitsbewusstsein
9 Umgang mit der fernbedienung
10 Einlegen der batterien
10 Montage der fernbedienungshalterung

## 11 GRUNDFUNKTIONEN

11 Raum kühlen
11 Raum heizung
11 Entfeuchtung
12 Raumluft umwälzen
12 Lüftergeschwindigkeit einstellen
12 Luftstromrichtung einstellen
12 Timer einstellen
12 - Uhrzeit einstellen
13 - Klimagerät zu einer programmierten3Uhrzeit automatisch einschalten
13 - Klimagerät zu einer programmierten Uhrzeit automatisch ausschalten
13 - Timer-Einstellung löschen
13 - Ruhemodus einstellen

## 14 ERWEITERTE FUNKTIONEN

14 Raumtemperatur schnell ändern
14 Reinigung der raumluft
15 Plasma-Reinigungsbetrieb
15 Automatischer Betrieb
16 Automatischer Wechselbetrieb
16 Umwandlung °C/°F
16 Energiesparmodus
17 Lautlos-Modus
17 Display-Helligkeit
18 Bedienung der Klimaanlage ohne Fernbedienung
19 Automatischer Neustart der Klimaanlage

## 20 WARTUNG

22 Reinigung des Luftfilters
22 Reinigung des 3M Multi Protection Filters

## 23 STÖRUNGSBEHEBUNG

23 Selbstdiagnosefunktion
23 Bevor Sie den Kundendienst verständigen

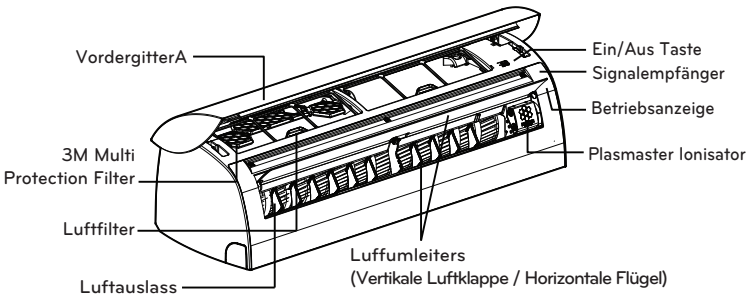
5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 7



# VOR DEM BETRIEB

## Komponenten

### Komponenten



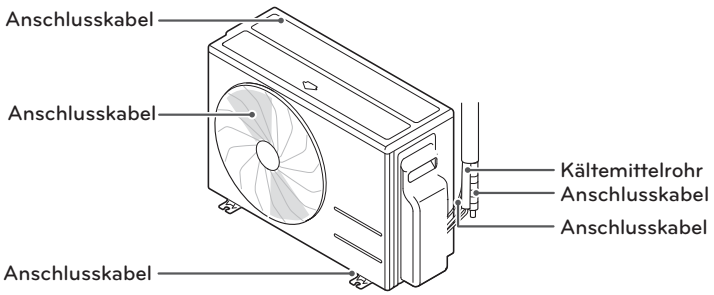

* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.



**HINWEIS**

- Anzahl und Position der Betriebsanzeigen können je nach Modell des Klimagerätes variieren.

### Außengerät




* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

## Betriebsbereiche

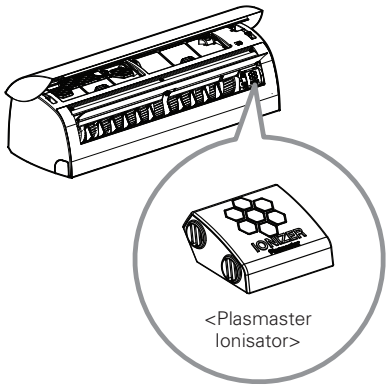
Die folgende Tabelle zeigt die zulässigen Temperaturbereiche für den Betrieb des Klimagerätes.

| Modus | Innentemperatur | Außentemperatur |
|---|---|---|
| Kühlung | 18°C~32°C | -10°C~48°C |
| Heizung | 16°C~30°C | -15°C~24°C |

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 8



## Gesundheitsbewusstsein



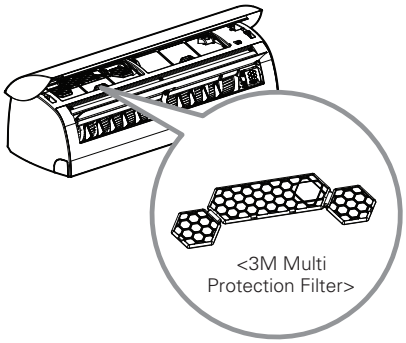
<Plasmaster Ionisator>

### 3M Multi Protection Filter

1 Der 3M Multi Protection Filter ist die effektivste Filterlösung und erzeugt durch die maximal verfügbare Filtergröße bei stabiler und symmetrischer Position.

2 Herkömmliche Geruchsfilter entfernen normale Gerüche, die Migräne und chronische Müdigkeit hervorrufen können.

3 Der Filter blockiert Neuraminidase und Hemagglutinin. Dies sind Stoffe, die aktiviert werden, wenn ein Virus zur Vermehrung eine Wirtszelle aufbricht.


<3M Multi Protection Filter>



### Plasmaster Ionisator

1 Plasmaster Ionenpartikel sterilisieren die Luft von Bakterien und anderen gesundheitsschädlichen Stoffen.

2 Plasmaster Ionen sterilisieren die Luft des Klimagerätes und beseitigen nicht nur alle gesundheitsschädlichen Stoffe in der Umgebung, sondern auch unangenehme Gerüche.

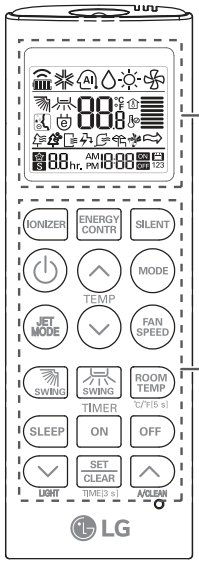
5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 9



## Umgang mit der Fernbedienung

Sie haben die Möglichkeit, das Klimagerät bequem über die Fernbedienung zu bedienen. Unterhalb der Anzeige befinden sich weitere Tasten für die Zusatzfunktionen.

### Kabellose Fernbedienung




| Tastenfeld | Anzeigefenster | Beschreibung |
|---|---|---|
| IONIZER | | **Ionisator Taste*:** Der Plasmaster Ionisator sterilisiert die Luft von Bakterien und anderen gesundheitsschädlichen Stoffen. |
| SLEEP | 1hr | **Taste für automatischen Ruhemodus*:** Automatischen Betrieb im Ruhemodus aktivieren. |
| | 88 °C | **Tasten zur Temperatureinstellung:** Einstellen der Raumtemperatur im Kühlungs- bzw. Heizbetrieb. |
| | - | **Netzschalter:** Gerät ein- und ausschalten. |
| FAN SPEED | | **Taste für Lüftergeschwindigkeit Innengerät:** Einstellen der Lüftergeschwindigkeit. |
| MODE | | **Betriebswahltaste*:** Auswahl des Betriebsmodus. Kühlungsbetrieb (❄) / Automatikbetrieb oder Automatischer Wechselbetrieb (AI) / Entfeuchtungsbetrieb (💧) / Heizbetrieb (☀) / Luftzirkulation (🌀) |
| JET MODE | Po | **Taste Schnellkühlen/Schnellheizen*:** Raumtemperatur vorübergehend erwärmen bzw. herunterkühlen. |
| SWING SWING | | **Taste für Luftstromrichtung:** Einstellen der vertikalen und horizontalen Luftstromrichtung. |
| ROOM TEMP | | **Taste für Temperaturanzeige:** Anzeige der Raumtemperatur. Halten Sie diese Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um zwischen °C und °F umzuschalten. |
| ON OFF | AM 12:00 | **Taste Timer:** Einstellen der aktuellen Uhrzeit und der Start- und Endzeit. |
| SILENT<br>ENERGY CONTR<br>A/CLEAN | | **Navigations- und Funktionstaste*:** Einstellen der Uhrzeit und Aufrufen von Sonderfunktionen. LEISER Betrieb/ Stromsparbetrieb/ : Automatische Reinigung Der Leise Betrieb und der Stromsparbetrieb können nicht zur gleichen Zeit aktiviert werden |
| LIGHT | - | Einstellen der Helligkeit der Anzeige des Innengerätes |
| SET CLEAR | - | **Taste Set/Clear:** Funktionen aktivieren und deaktivieren. |
| | - | **Reset-Taste:** Einstellungen des Klimagerätes zurücksetzen. |

* Bestimmte Funktionen sind nicht für alle Modelle möglich.

DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 10

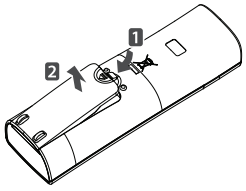




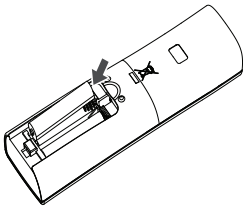
### Einlegen der Batterien

Legen Sie vor der Nutzung der Fernbedienung die Batterien ein. Es kann nur der Batterietyp AAA (1,5 V) verwendet werden.

1 Nehmen Sie die Batterieklappe ab.




2 Legen Sie die neuen Batterien ein + und - beachten Sie die richtige Polung der Batterien.



3 Bringen Sie die Batterieklappe wieder an.

**HINWEIS**

- Falls die Anzeige der Fernbedienung schwächer wird, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

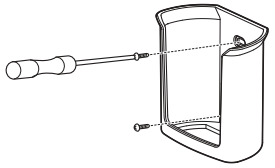
### Montage der Fernbedienungshalterung

Zum Schutz der Fernbedienung sollte die Halterung an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung montiert werden.

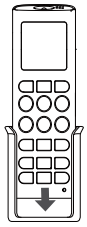
1 Wählen Sie einen sicheren und leicht zugänglichen Ort.

2 Ziehen Sie die Schutzfolie auf der Rückseite der Halterung ab und kleben Sie die Halterung an die Wand.

2 Befestigen Sie die beiden Schrauben der Halterung 2 einem Schraubenzieher oder verwenden Sie das doppelseitige Klebeband.

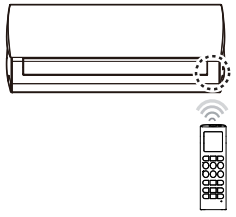


3 Schieben Sie die Fernbedienung in die Halterung.



### Bedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger an der Unterseite des Klimagerätes.



**HINWEIS**

- Mit dieser Fernbedienung werden u. U. auch andere elektronische Geräte angesprochen. Richten Sie die Fernbedienung immer auf den Signalempfänger des Klimagerätes.
- Für eine störungsfreie Übertragung sollten Signalsender und -empfänger regelmäßig mit einem weichen Tuch gereinigt werden.

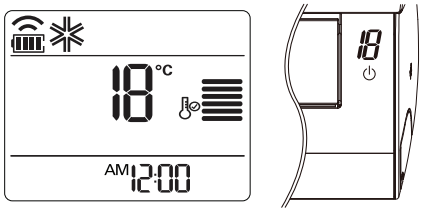
5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 11



# GRUNDFUNKTIONEN

## Raum kühlen
### (Kühlungsbetrieb)

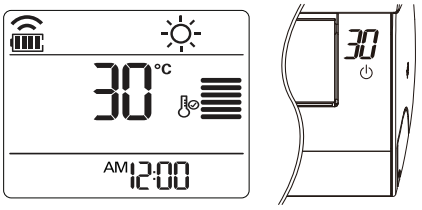
1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.
2 Drücken Sie zur Auswahl des Kühlungsbetriebs mehrmals die Taste MODE .
- Daraufhin erscheint das Symbol ❄ im Anzeigefenster.




3 Stellen Sie mit den Tasten ∧ und ∨ die gewünschte Temperatur ein.
- Der Temperaturbereich liegt zwischen 18 °C(64 °F) und 30 °C(86 °F) .

## Raum Heizung
### (Heizbetrieb)

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.
2 Drücken Sie zur Auswahl des Heizungsbetriebs mehrmals die Taste MODE .
- Daraufhin erscheint das Symbol ☼ im Anzeigefenster.




3 Stellen Sie mit den Tasten ∧ und ∨ die gewünschte Temperatur ein.
- Der Temperaturbereich liegt zwischen 16 °C(64 °F) und 30 °C(86 °F) .

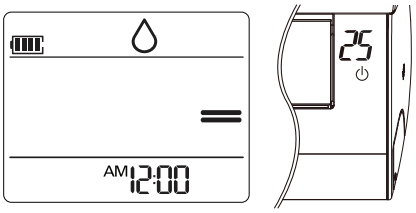
**HINWEIS**

- Für Geräte, die nur zur Kühlung dienen, ist diese Funktion nicht möglich.

## Entfeuchtung
### (Entfeuchtungsbetrieb)

In dieser Betriebsart wird bei hoher Luftfeuchtigkeit oder bei regnerischem Wetter überschüssige Feuchtigkeit in der Raumluft entfernt, um Schimmelbildung vorzubeugen. In dieser Betriebsart werden die Raumtemperatur und die Lüftergeschwindigkeit automatisch eingestellt, um eine optimale Luftfeuchtigkeit zu erreichen.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.
2 Drücken Sie zur Auswahl des Entfeuchtungsbetriebs mehrmals die Taste MODE.
- Daraufhin erscheint das Symbol 💧 im Anzeigefenster.




**HINWEIS**

- In diesem Modus können Sie die gewünschte Temperatur nicht anpassen, da diese automatisch angepasst wird. Die Wunschtemperatur wird also nicht auf dem Display angezeigt.

DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 12



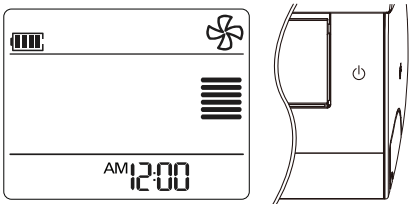


## Raumluft umwälzen
### (Luftzirkulationsbetrieb)

In dieser Betriebsart wird die Raumluft ohne eine Änderung der Raumtemperatur umgewälzt.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie zur Auswahl des Luftzirkulationsbetriebs mehrmals die Taste MODE.
- Daraufhin erscheint das Symbol im Anzeigefenster.




3 Drücken Sie auf die Taste FAN SPEED, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

## Lüftergeschwindigkeit einstellen

1 Drücken Sie zur Einstellung der Lüftergeschwindigkeit mehrmals die Taste FAN SPEED.
- Wählen Sie für einen natürlichen Luftzug.
  Die Lüftergeschwindigkeit wird sodann automatisch eingestellt.

| Bemerkung | Geschwindigkeit |
|---|---|
| | Hoch |
| | Medium - Hoch |
| | Medium |
| | Medium - Gering |
| | Gering |
| | Natürlich Wind |

## Luftstromrichtung einstellen

1 Um die Richtung des horizontalen Luftstroms zu ändern, drücken Sie mehrmals die Taste SWING und wählen Sie die gewünschte Luftstromrichtung.
- Wählen Sie , um die Richtung des Luftstroms automatisch einstellen zu lassen.

2 Um die Richtung des vertikalen Luftstroms zu ändern, drücken Sie mehrmals die Taste SWING und wählen Sie die gewünschte Luftstromrichtung.
- Wählen Sie , um die Richtung des Luftstroms automatisch einstellen zu lassen.

**HINWEIS**

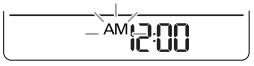
- Die vertikale Luftstromrichtung kann bei bestimmten Modellen u. U. nicht geändert werden.
- Bei wahllosem Verstellen des Luftumleiters besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Bei einem Neustart des Klimagerätes wird die zuvor eingestellte Luftstromrichtung wiederhergestellt, so dass die Position des Luftumleiters u. U. nicht mit dem auf der Fernbedienung angezeigten Symbol übereinstimmt. Stellen Sie in diesem Fall mit den Tasten SWING und SWING die Luftstromrichtung erneut ein.

## Timer einstellen

Die Timer-Funktion hilft beim Energie sparen und sorgt für einen effizienteren Betrieb des Klimagerätes.

### Uhrzeit einstellen

1 Halten Sie die Taste SET CLEAR mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- Daraufhin blinkt das AM/PM Symbol im unteren Bereich der Anzeige.



5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 13



2 Stellen Sie mit den Tasten ∨ und ∧ die gewünschten Minuten ein.
3 Drücken Sie zum Beenden der Einstellungen die Taste SET CLEAR.

### Klimagerät zu einer programmierten Uhrzeit automatisch einschalten

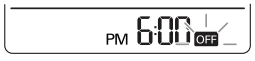
1 Drücken Sie die Taste ON.
- Daraufhin blinkt das folgende Symbol im unteren Bereich der Anzeige.




2 Stellen Sie mit den Tasten ∨ und ∧ die gewünschten Minuten ein.
3 Drücken Sie zum Beenden der Einstellungen die Taste SET CLEAR.
4 Bei programmiertem Timer werden die aktuelle Uhrzeit und das Symbol EIN im Anzeigefenster angezeigt und weisen darauf hin, dass die gewünschte Uhrzeit eingestellt wurde.

### Klimagerät zu einer programmierten Uhrzeit automatisch ausschalten

1 Drücken Sie die Taste OFF.
- Daraufhin blinkt das folgende Symbol im unteren Bereich der Anzeige.




2 Stellen Sie mit den Tasten ∨ und ∧ die gewünschten Minuten ein.
3 Drücken Sie zum Beenden der Einstellungen die Taste SET CLEAR.
4 Bei programmiertem Timer werden die aktuelle Uhrzeit und das Symbol AUS im Anzeigefenster angezeigt und weisen darauf hin, dass die gewünschte Uhrzeit eingestellt wurde.

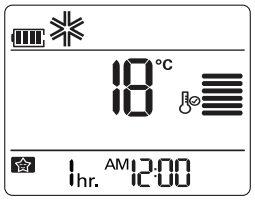
### Timer-Einstellung löschen

1 Drücken Sie auf die Taste SET CLEAR.
- Um alle Timer-Einstellungen zu löschen, drücken Sie die Taste SET CLEAR.

### Ruhemodus einstellen

Der Ruhemodus dient zum automatischen Ausschalten des Klimagerätes während der Nachtruhe.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.
3 Taste SLEEP.
4 Stellen Sie mit den Tasten ∨ und ∧ die gewünschten Stunden ein (bis zu 7 Stunden).
5 Drücken Sie zum Beenden der Einstellungen die Taste SET CLEAR.
- Im Ruhemodus erscheint das Symbol ☆ im Anzeigefenster.




**HINWEIS**

- In den Betriebsarten Kühlung und Entfeuchtung wird die Temperatur nach 30 Minuten um 1°C, und nach weiteren 30 Minuten erneut um 1°C erhöht, um eine angenehme Nachtruhe zu gewährleisten.
- Die aktuell eingestellte Temperatur wird dabei um bis zu 2°C erhöht.
- Die Lüftergeschwindigkeit kann im Ruhemodus nicht geändert werden. Im Kühlungsbetrieb wird eine sehr niedrige, im Heizbetrieb eine niedrige Lüftergeschwindigkeit eingestellt.

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 14



# ERWEITERTE FUNKTIONEN

Das Klimagerät besitzt zahlreiche zusätzliche erweiterte Funktionen.

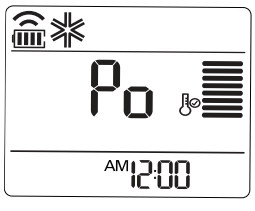
## Raumtemperatur schnell ändern

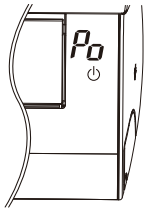
### (Schnellkühl-/Schnellheizbetrieb)

Diese Betriebsart ermöglicht das schnelle Herunterkühlen der Raumluft im Sommer bzw. das schnelle Aufheizen im Winter.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie auf die Taste JET MODE.




- Im Schnellkühlungsbetrieb erfolgt 30 Minuten lang eine starke Belüftung bei einer Temperatur von 18°C.
- Im Schnellheizbetrieb erfolgt 30 Minuten lang eine starke Belüftung bei einer Temperatur von 30°C.

**HINWEIS**

- In den Betriebsarten Luftzirkulation, Automatik oder Automatischer Wechselbetrieb ist diese Funktion nicht möglich.
- Diese Funktion ist bei bestimmten Modellen nicht möglich.

## Reinigung der Raumluft

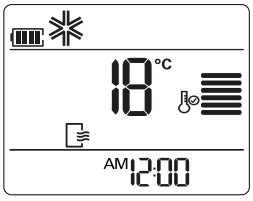
### Plasmaster Automatische Reinigung

In den Betriebsarten Kühlung und Entfeuchtung sammelt sich Feuchtigkeit im Innengerät an. Diese Feuchtigkeit wird mithilfe der automatischen Reinigungsfunktion beseitigt.

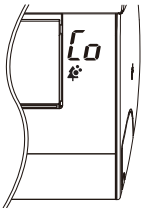
1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie auf die Taste A/CLEAN.

- Daraufhin erscheint das Symbol im Anzeigefenster.




- Beim Ausschalten des Gerätes wird der Lüfter 30 Minuten lang betrieben, wobei der Flügel fast vollständig geschlossen wird.
  Während des automatischen Reinigungsbetriebs reinigen und sterilisieren der Plasmaster filter und der Plasmaster Ionisator die Luft im Innengerät.




**HINWEIS**

- Bestimmte Tasten können während der automatischen Reinigungsfunktion nicht genutzt werden.

DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 15

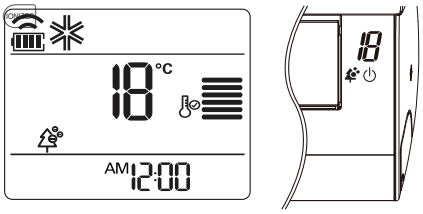


## Plasmaster-Reinigungsbetrieb

Die Ionenpartikel des von LG entwickelten Plasmaster Ionisators sterilisieren die Luft von Bakterien und anderen gesundheitsschädlichen Stoffen.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie auf die Taste IONIZER.
- Daraufhin erscheint das Symbol im Anzeigefenster.




**HINWEIS**

- Diese Funktion kann durch Drücken der Taste IONIZER auch bei ausgeschaltetem Klimagerät aktiviert werden.
- Während des Plasma-Luftreinigungsbetriebs leuchten die Anzeigen Plasma und Kühlung.
- Diese Funktion ist bei bestimmten Modellen nicht möglich.

## Automatikbetrieb
### (Künstliche Intelligenz)

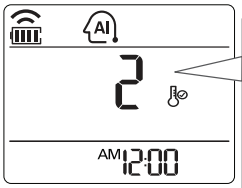
**Geräten, die nur zur Kühlung dienen**

In dieser Betriebsart werden Temperatur und Lüftergeschwindigkeit von der elektronischen Steuerung je nach herrschender Raumtemperatur automatisch eingestellt.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie zur Auswahl des Automatikbetriebs mehrmals die Taste MODE.repeatedly
- Daraufhin erscheint das Symbol AI im Anzeigefenster.

3 Falls die Temperatur höher bzw. geringer als die gewünschte Temperatur ist, drücken Sie die Taste ∧ und ∨ , um die gewünschte Betriebskennung auszuwählen.




| Kennung | Beschreibung |
|---|---|
| 2 | Kühlen |
| 1 | Etwas kühlen |
| 0 | Raumtempe -ratur halten |
| -1 | Etwas heizen |
| -2 | Heizen |

**HINWEIS**

- In dieser Betriebsart kann die Lüftergeschwindigkeit nicht geändert werden, der Luftumleiter wird jedoch automatisch gedreht.
- Diese Funktion ist bei bestimmten Modellen nicht möglich.

DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 16





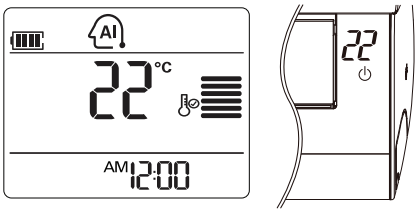
## Automatischer Wechselbetrieb

In dieser Betriebsart wird der Betriebsmodus automatisch gewechselt, um die eingestellte Temperatur bei ±2°C zu halten.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie zur Auswahl des Automatischer Wechselbetriebmehrmals die Taste MODE.

- Daraufhin erscheint das Symbol AI im Anzeigefenster.




3 Drücken Sie auf die Taste ⌃ und ⌄die gewünschte Temperatur ein.

- Der Temperaturbereich liegt zwischen 18 °C (64 °F) und 30 °C (86 °F).

4 Drücken Sie zur Einstellung der Lüftergeschwindigkeit mehrmals die Taste FAN SPEED.

**NOTE**

- This function may not be supported, depending on the model.

## Umschaltung °C/°F

Halten Sie die TASTE für die Raumtemperatur fünf Sekunden lang gedrückt, um von °C nach °F bzw. von °F nach °C zu wechseln.

## Stromsparbetrieb

Dieser Modus bietet Energiesparmöglichkeiten (Einstellung möglich im Kühlmodus).

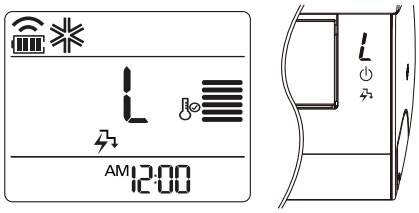
Stufe1 : Der Stromverbrauch im Kühlungsbetrieb wurde um 25% im Vergleich zur Nennleistung gesenkt.

Stufe2 : Der Stromverbrauch im Kühlungsbetrieb wurde um 50% im Vergleich zur Nennleistung gesenkt.

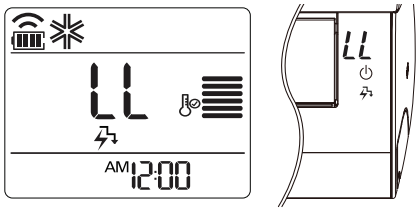
1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie auf die Taste ENERGY CONTR.

- Daraufhin erscheint das Symbol ϟ im Anzeigefenster.




Stufe 1




Stufe 2

Der Stromsparbetrieb ist nur bei folgenden Temperatureinstellungen moglich

- Temperaturbereich zur Kuhlung:
  Innen 18°C (64°F) ~ 30°C (86°F),
  Außen 21°C(70°F) ~ 32°C (90°F)

**HINWEIS**

- Im Kühlungsbetrieb kann diese Funktion genutzt werden.
- Bei jedem Drücken der Taste E/Control auf der kabellosen Fernbedienung ändert sich die Betriebsart nacheinander nach Stufe 1, Stufe 2 und Deaktiviert. Die gewünschte Temperatur wird fünf Sekunden lang angezeigt.
- Im leisen Betrieb des Außengerätes kann die Gesamtleistung geringer sein.

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 17



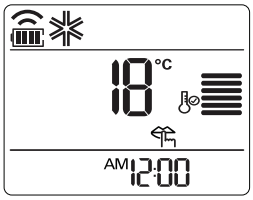
## Leiser Betrieb

In dieser Betriebsart wird die Geräuschentwicklung der Außengeräte verringert, sodass mögliche Streitigkeiten mit Nachbarn vermieden werden können. Der Schalldruck des Außengerätes im Kühlungs- und Heizbetrieb liegt 3dB unterhalb des Nenn-Geräuschpegels.

1 Drücken Sie auf die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie auf die Taste SILENT.

- Daraufhin erscheint das Symbol im Anzeigefenster.




Der leise Betrieb ist nur bei folgenden Temperatureinstellungen möglich

- Temperaturbereich zur Kühlung: Innen 18°C (64°F) ~ 30°C (86°F), Außen 18°C (64°F) ~ 43°C (109°F).
- Temperaturbereich zur Heizung: Innen 16°C (60°F) ~ 30°C (86°F), Außen 6°C (43°F) ~ 24°C (75°F).

**HINWEIS**

- Setting available only under operation-ON Silent Mode and E/Control are not available at the same time. If E/Control is pressed under Silent Mode, Silent Mode is released and E/Control works.
- Im leisen Betrieb des Außengerätes kann die Gesamtleistung geringer sein.
- In den Betriebsarten Luftzirkulation und Luftbefeuchtung ist diese Funktion nicht möglich.

## Helligkeit der Anzeige

Sie haben die Möglichkeit, die Helligkeit der Anzeige des Innengerätes zu ändern.

1 Drücken Sie DISP.
Schalten Sie das Display an/aus.

**HINWEIS**

Diese Funktion ist bei bestimmten Modellen nicht möglich.

DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 18



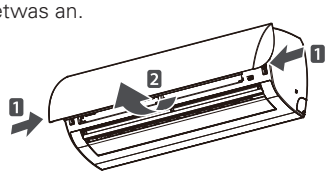
## Bedienung des Klimagerätes ohne Fernbedienung

Über den Netzschalter des Innengerätes kann das Klimagerät auch ohne Fernbedienung bedient werden. Die Lüftergeschwindigkeit ist jedoch zu hoch eingestellt.

### Einschalten

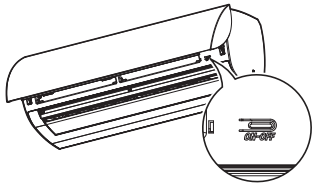
1 Öffnen Sie die Frontblende

- Heben Sie die Blende an beiden Seiten etwas an.




* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

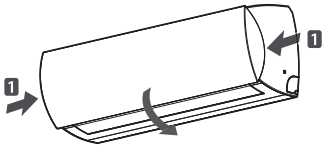
2 Drücken Sie die On / Off-Taste.



* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

3 Beim Drücken des Netzschalters wird die Frontblende geschlossen.

- Senken Sie die Blende an beiden Seiten etwas ab.




- Bei Kühl- und Heizgeräten ändert sich der Betriebsmodus abhängig von der Raumtemperatur.

| Raumtemperatur | Eingestellte Temperatur | Betriebsmodus |
|---|---|---|
| Unter 21°C | 24°C | Heizbetrieb |
| Über 21°C und unter 24°C | 23°C | Entfeuchtungsbetrieb |
| Über 24°C | 22°C | Kühlungsbetrieb |

- Bei Geräten, die nur zur Kühlung dienen, wird die Temperatur auf 22°C eingestellt.

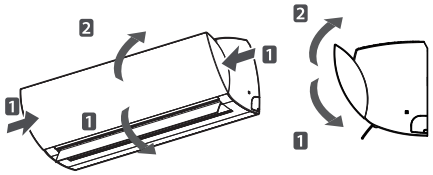
DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 19

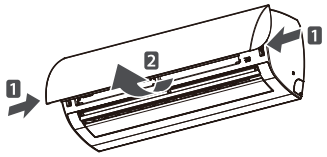


### Ausschalten

1 Schließen Sie die Frontblende
- Senken Sie die Blende an beiden Seiten etwas ab.

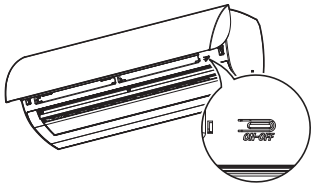


2 Öffnen Sie die Frontblende
- Heben Sie die Blende an beiden Seiten etwas an.



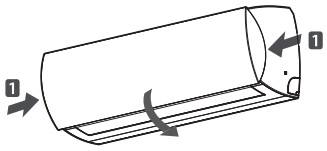
* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

3 Drücken Sie die On / Off-Taste.



* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

4 Beim Drücken des Netzschalters wird die Frontblende geschlossen.
- Senken Sie die Blende an beiden Seiten etwas ab.

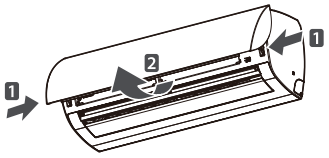


## Automatischer Neustart des Klimagerätes

Wenn das Klimagerät nach einem Stromausfall eingeschaltet wird, werden die vorherigen Einstellungen mithilfe dieser Funktion wiederhergestellt.

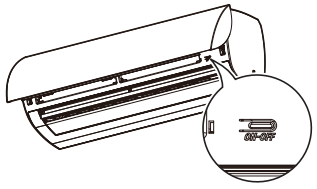
### Automatische Neustartfunktion

1 Öffnen Sie die Frontblende.
- Heben Sie die Blende an beiden Seiten etwas an.



* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

2 Halten Sie den Netzschalter sechs Sekunden lang gedrückt.
- Das Gerät gibt zwei Signaltöne aus und die Anzeige blinkt sechs Mal.



* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

- Um diese Funktion wieder zu aktivieren, halten Sie den Netzschalter erneut sechs Sekunden lang gedrückt. Das Gerät gibt zwei Signaltöne aus und die blaue Anzeige blinkt vier Mal.

**HINWEIS**

- Falls der Netzschalter lediglich drei bis fünf anstelle von sechs Sekunden lang gedrückt gehalten wird, wechselt das Gerät in den Testbetrieb.
- Während des Testbetriebs wird das Gerät mit hoher Lüftergeschwindigkeit im Kühlungsbetrieb betrieben und wird nach 18 Minuten zurückgesetzt.

DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 20



# WARTUNG

Falls das Klimagerat uber einen langeren Zeitraum nicht betrieben wird, sollte das Gerat getrocknet werden, um die optimale Leistung zu erhalten.

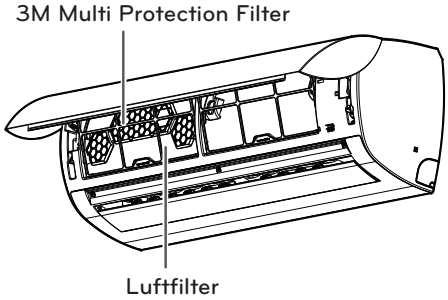
1 Um das Klimagerat grundlich zu trocknen, indem es drei bis vier Stunden lang im Lufterbetrieb betrieben und anschließend der Netzstecker gezogen werden. Feuchtigkeit auf den Bauteilen kann zu Schaden im Innern fuhren.

2 Vor dem erneuten Einschalten des Klimagerates sollten die inneren Bauteile des Klimagerates ebenfalls im Lufterbetrieb drei bis vier Stunden lang getrocknet werden. Auf diese Weise wird die Bildung unangenehmer Geruche durch Feuchtigkeit verhindert.

Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten und mögliche Geräteausfälle zu vermeiden.

* Diese Funktion ist bei bestimmten Modellen nicht möglich.





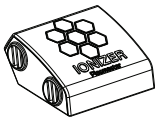

* Die Funktion kann nach einer Art Modus verändert werden.

| Typ | Beschreibung | Intervall |
|---|---|---|
| Luftfilter | Siehe Kapitel “Reinigung des Luftfilters”. | 2 Wochen |
| Plasmaster Ionisator | Siehe Kapitel “Plasmaster Ionisator reinigen” | 6 monate |
| 3M Multi Protection Filter | Siehe Kapitel "Reinigung des 3M Multi Protection Filters". | 1 Monat |
| Innengerät | Oberflächen des Innengerätes mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. | Regelmäßig |
| | Rohr des Kondenswasserabflusses reinigen. | Alle vier Monate |
| | Wanne des Kondenswasserabflusses reinigen. | Einmal im Jahr |
| | Wärmetauscher gründlich reinigen. | Einmal im Jahr |
| | Batterien der Fernbedienung wechseln. | Einmal im Jahr |
| Außengerät | Die Windungen des Wärmetauschers und die Belüftungsöffnungen mit einem Dampfreiniger säubern. (Bitte wenden Sie sich an einen Techniker) | Regelmäßig |
| | Lüfter reinigen | Einmal im Jahr |
| | Wanne des Kondenswasserabflusses reinigen. | Einmal im Jahr |
| | Lüfteranordnung auf festen Sitz prüfen. | Einmal im Jahr |
| | Elektrische Bauteile mit Druckluft auf festen Sitz prüfen. | Einmal im Jahr |
| | Elektrische Bauteile mit Druckluft reinigen. | Einmal im Jahr |

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 21



**Plasmaster Ionisator reinigen (optional)**




- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Entfernen Sie vorhandenen Staub mit einem trockenen Wattestäbchen.

HINWEIS : Der Plasmaster Ionisator ist bei bestimmten Modellen nicht im Lieferumfang enthalten.

## ⚠ VORSICHT

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie das Netzkabel ab. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Filter kein Wasser wärmer als 40 °C(104 °F). Es besteht die Gefahr von Verformungen und Verfärbungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine flüchtigen Stoffe. Diese können die Oberflächen des Gerätes beschädigen.
- Den 3M Filter niemals mit Wasser abspülen, ansonsten könnte der Filter beschädigt werden.

## ! HINWEIS

- Lage und Form der Filter können je nach Modell variieren.
- Die Windungen des Wärmetauschers des Außengerätes sollten regelmäßig gereinigt werden. An den Windungen angesammelte Verschmutzungen können die Leistung des Gerätes verringern und den Stromverbrauch erhöhen.

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 22



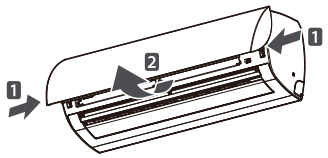
## Reinigung des Luftfilters

Reinigen Sie den Luftfilter 2-wöchentlich (häufiger, falls notwendig).

1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

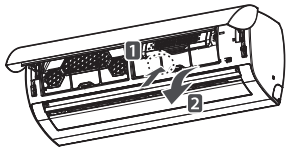
2 Öffnen Sie die Frontblende.

- Heben Sie dafür beide Seiten der Blende leicht an.




* Diese Funktion ist nicht für alle Modelle verfügbar.

3 Heben Sie den Knopf des Luftfilters leicht an und entfernen Sie ihn aus dem Gerät.




* Diese Funktion ist nicht für alle Modelle verfügbar.

4 Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder unter warmen Wasser.

- Falls sich der Schmutz nur schwer entfernen lässt, reinigen Sie den Filter mit lauwarmen Wasser und einem Reinigungsmittel.

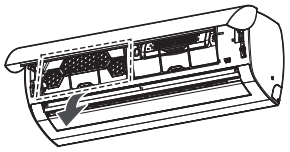
5 Lassen Sie den Filter im Schatten trocknen.

## Reinigung des 3M Multi Protection Filters

1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

2 Öffnen Sie die Frontblende und entfernen Sie den Luftfilter (siehe "Reinigung des Luftfilters").

3 Entnehmen Sie den 3M Multi Protection Filter.



* Diese Funktion ist nicht für alle Modelle verfügbar.

4 Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger. Säubern Sie den 3M Protection Filter nicht mit Wasser, da dadurch der Filter beschädigt werden kann.

**HINWEIS**

- Position und Form des Filters können sich je nach Modell unterscheiden.
- Der 3M Multi Protection Filter ist nicht in allen Modellen verfügbar.

DEUTSCH

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 23



# STÖRUNGSBEHEBUNG

## Selbstdiagnosefunktion

Dieses Gerät besitzt eine integrierte Funktion zur Fehlerdiagnose. Bei einer Störung blinkt die Anzeige des Innengerätes alle zwei Sekunden. Verständigen Sie in diesem Fall Ihren Händler oder den Kundendienst.

## Bevor Sie den Kundendienst verständigen

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst verständigen.
Sollte eine Störung weiterhin bestehen, verständigen Sie den Kundendienst.

| Störung | Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|---|
| Ungewöhnliche Betriebsbedingungen. | • Das Gerät verströmt einen Verbrennungsgeruch oder gibt ungewöhnliche Geräusche ab. | • Schalten Sie das Klimagerät aus, ziehen Sie das Netzkabel ab und verständigen Sie den Kundendienst. |
| | • Aus dem Innengerät tropft Wasser, selbst bei geringer Luftfeuchtigkeit. | |
| | • Das Netzkabel ist beschädigt oder überhitzt. | |
| | • Ein Schalter, Überlastungsschalter (Sicherheit, Erdung) oder eine Sicherung ist defekt | |
| Das Klimagerät kann nicht betrieben werden. | • Das Klimagerät ist nicht angeschlossen. | • Überprüfen Sie, ob das Netzkabel an eine Steckdose angeschlossen ist. |
| | • Eine Sicherung ist durchgebrannt bzw. das Netzteil ist blockiert. | • Tauschen Sie die Sicherung aus bzw. überprüfen Sie, ob der Trennschalter ausgelöst wurde. |
| | • Es ist ein Stromausfall aufgetreten. | • Schalten Sie das Klimagerät bei einem Stromausfall aus.<br>• Nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt wurde, warten Sie drei Minuten und schalten Sie das Klimagerät wieder ein. |
| | • Die Spannung ist zu hoch bzw. zu niedrig. | • Überprüfen Sie, ob der Trennschalter ausgelöst wurde. |
| | • Das Klimagerät schaltet sich automatisch zu einer bestimmten Uhrzeit aus. | • Drücken Sie nochmals den Netzschalter. |
| | • Die Batterie wurde nicht korrekt in die Fernbedienung eingelegt. | • Ist eine Batterie in der Fernbedienung eingelegt? Wurde die korrekte Polung der Batterie (+) und (-) beachtet?<br>• Das Klimagerät arbeitet nicht, auch nach Prüfung der oben genannten Checkliste. Bitte tauschen Sie die Batterien aus. |

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 24



| Störung | Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|---|
| Das Klimagerät erzeugt keine Kaltluft. | • Die Raumluft wird nicht ausreichend umgewälzt. | • Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite des Klimagerätes nicht durch Gardinen, Jalousien oder Möbel verdeckt wird. |
| | • Der Luftfilter ist verschmutzt. | • Der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden.<br>• Weitere Hinweise finden Sie in Kapitel "Luftfilter reinigen". |
| | • Die Raumtemperatur ist zu hoch. | • Im Sommer dauert das Herunterkühlen der Raumluft etwas länger.<br>• Wählen Sie in diesem Fall den Schnellkühlungsbetrieb, um die Raumluft schnell herunterzukühlen. |
| | • Kaltluft entweicht aus dem Raum. | • Stellen Sie sicher, dass keine Kaltluft durch Belüftungsöffnungen im Raum entweichen kann. |
| | • Die gewünschte Temperatur ist höher als die eingestellte Temperatur. | • Stellen Sie die gewünschte Temperatur geringer als die aktuelle Temperatur ein. |
| | • In der Nähe befindet sich eine Heizquelle. | • Bei laufendem Klimagerät sollten keine Heizgeräte wie elektrische Öfen oder Gasbrenner verwendet werden. |
| | • Es wurde der Luftzirkulationsbetrieb gewählt. | • Im Luftzirkulationsbetrieb wird Luft vom Klimagerät ohne Kühlung oder Heizung in die Raumluft abgegeben.<br>• Wählen Sie den Kühlungsbetrieb. |
| | • Die Außentemperatur ist zu hoch. | • Die Kühlungsleistung ist u. U. nicht ausreichend. |
| Das Klimagerät erzeugt keine Warmluft. | • Das Gerät befindet sich im Heizbetrieb. Die Flügel sind fast geschlossen und der ausgegebene Luftstrom ist zu gering.<br>• Auch beim Betrieb des Außengerätes. | • Dies ist normal.<br>• Bitte warten Sie, bis das Gerät Warmluft erzeugt.<br>• Diese Funktion dient zur Vorbereitung auf die Erzeugung von Warmluft. |
| | • Das Außengerät befindet sich im Abtaubetrieb. | • Bei niedrigen Außentemperaturen kann sich auch im Heizbetrieb Eis/Frost an den Windungen bilden.<br>• Diese Funktion dient zum Entfernen von Frost auf den Windungen.<br>• Bitte warten Sie, bis diese Funktion beendet wurde. Dieser Vorgang dauert etwa 15 Minuten. |
| | • Die Außentemperatur ist zu niedrig. | • Die Heizleistung ist u. U. nicht ausreichend. |

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 25



| Störung | Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|---|
| Das Klimagerät schaltet sich während des Betriebs ab. | • Das Klimagerät schaltet sich unvermittelt ab. | • Die Timer-Funktion ist möglicherweise aktiv. Bei aktivierter Timer-Funktion kann sich das Klimagerät automatisch abschalten.<br>• Überprüfen Sie die Timer-Einstellungen. |
| | • Während des Betriebs ist ein Stromausfall aufgetreten. | • Die automatische Neustartfunktion wurde ausgelöst. Dies ist die Standardeinstellung.<br>• Diese Funktion dient zum automatischen Neustart des Gerätes nach einem Stromausfall.<br>• Diese Funktion erweist sich in Gebieten mit häufigen Stromausfällen als nützlich. |
| Das Innengerät ist weiter in Betrieb, selbst nach Unterbrechen der Stromzufuhr. | • Die automatische Reinigung ist gerade aktiv.<br>• Diese Funktion dient zum Entfernen von Feuchtigkeit im Innengerät. | • Bitte warten Sie, bis die Funktion beendet wurde.<br>• Dies dient zur Vermeidung von Pilzbildung. Diese Funktion kann je nach Bedarf abgeschaltet werden. |
| Dampf tritt aus dem Luftauslass des Innengerätes. | • Die Kaltluft des Klimagerätes erzeugt Dampf. | • Diese Störung tritt bei niedrigen Raumtemperaturen nicht auf. |
| Wasser tritt aus dem Außengerät. | • Im Heizbetrieb kann Kondenswasser auf den Wärmetauscher tropfen. | • In diesem Fall muss ein Ablassschlauch unter dem Auffangbecken angebracht werden.<br>• Setzen Sie sich mit Ihrem Monteur in Verbindung. |
| Lärm oder Vibrationen während des Betriebs. | • Es ist ein Klickgeräusch zu hören.<br>Beim Ein- und Ausschalten des Gerätes ist möglicherweise ein Klickgeräusch der Rückschlagventile zu hören.<br>• Es ist ein Schleifgeräusch zu hören.<br>Die Kunststoffteile des Innengerätes können sich bei plötzlichen Temperaturschwankungen zusammenziehen oder ausdehnen.<br>• Es ist das Geräusch fließenden Wassers und strömender Luft zu hören.<br>Durch den Kältemittelfluss im Klimagerät können Geräusche entstehen. | • Dies ist keine Störung.<br>• Die Geräusche sollten nach kurzer Zeit nicht mehr zu hören sein. |
| Vom Innengerät gehen unangenehme Gerüche aus. | • Falls verschmutzte Luft oder Zigarettenrauch vom Innengerät angesaugt und wieder abgegeben wird, können unangenehme Gerüche entstehen. | • Sollten die unangenehmen Gerüche weiterhin bestehen, müssen Filter oder Wärmetauscher gereinigt werden.<br>• Setzen Sie sich mit Ihrem Monteur in Verbindung. |

5,MFL67641304,독어 2016. 12. 21. 오후 3:48 페이지 26



## English — Disposal of waste batteries/accumulators

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to batteries/accumulators of Your product it means they are covered by European Directive 2006/66/EC.
2. This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more that 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
3. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
4. The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
5. For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product.

## French — Mise au rebut des piles ou batteries usagées

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur les piles ou batteries accompagnant votre produit indique qu'elles sont conformes à la Directive européenne 2006/96/CE.
2. Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
3. Toutes les piles et batteries doivent être collectées séparément et transportées par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
4. Le traitement correct de vos piles ou batteries usagées contribue protéger l'environnement et la santé des personnes et des animaux.
5. Pour plus d'informations sur le traitement de vos piles ou batteries usagées, merci de bien vouloir vous adresser votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

## Italian — Smaltimento di batterie/accumulatori esausti

1. Quando questo simbolo del contenitore della spazzatura con ruote barrato è affisso sulle batterie/accumulatori, indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2006/66/EC
2. Questo simbolo può essere combinato con i simboli del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
3. Tutte le batterie/accumulatori devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o autorità locali.
4. Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori consente di evitare conseguenze potenziali negative per l'ambiente e la salute umana.
5. Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento delle vecchie batterie/accumulator rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto.

## Swedish — Avfallshantering batterier/ackumulatorer

1. När den här överkorsade soptunnan finns påsatt batterier/ackumulatorer på din apparat betyder detta att de lyder under European Directive 2006/66/EC.
2. Denna symbol kan vara kombinerad med kemiska symboler för kvicksilver/Hg), kadmium(Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002% kadmium eller 0,004 % bly.
3. Alla batterier/ackumulatorer skall hanteras åtskiljda från vanligt hushållsavfall och föras till särskilt för ändamålet avsedda uppsamlingsplatser utsedda av myndigheterna.
4. Rätt avfallshantering av dina gamla batterier/ackumulatorer medverkar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön, för djurs och människors hälsa.
5. För ytterligare, detaljerad information om hanteringen av dina gamla batterier/ackumulatorer ber vi dig ta kontakt med berörd myndighet på din plats eller med den affär där du köpt din apparat.

## Dutch — Afgewerkte batterijen/accu's wegdoen

1. Wanneer dit symbool van een doorgestreepte afvalbak op wielen op (de verpakking van) het door gebruikte product is afgebeeld, wil dat zeggen dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2006/66/EC.
2. Dit symbool kan samen met de chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) en lood (Pb) worden gebruikt als de batterij of de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
3. Batterijen en accu's moeten altijd gescheiden van het gemeentelijke huisvuil worden weggedaan via speciale inzameladressen die door de landelijke of de plaatselijke overheid zijn aangewezen.
4. Door afgewerkte batterijen en accu's op de juiste manier weg te doen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier te voorkomen.
5. Bel voor meer informatie over het opruimen van afgewerkte batterijen en accu's de afdeling Milieudienst van het gemeentehuis van uw woonplaats, het dichtstbijzijnde erkende inleveradres of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Finnish — Käytettyjen paristojen/akkujen hävitys

1. Rastilla peitetyn roskakorin symbolilla varustetut paristot/akut noudattavat Eurooppalaista direktiiviä 2006/66/EC.
2. Mikäli paristo tai akku sisältää yli 0.0005% elohopeaa, 0,002% kadmiumia tai yli 0.004% lyijyä, voi tämä symboli sisältää näiden kemiallisten aineiden lyhenteet kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb).
3. Kaikki paristot/akut tulisi hävittää erikseen kotitalousjätteestä ja ne tulisi toimittaa hävitettäväksi valtion tai paikallisten viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen.
4. Käytettyjen paristojen/akkujen oikea hävitystapa auttaa estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ympäristölle, eläin- ja ihmisterveydelle.
5. Käytettyjen paristojen/akkujen hävityksestä saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jätteenkäsittely-yhtiöön tai tuotteen hankintapaikkaan.

## German — Entsorgung alter Batterien/Akkus

1. Wenn sich dieses Symbol mit durchgestrichenem Mülleimer auf den Batterien/Akkus Ihres Produkts befindet, bedeutet das, dass sie die EG-Richtlinie 2006/66/EC erfüllen.
2. Dieses Symbol kann mit chmeischen Symbolen für Quecksilber (HG), Kadmium (Cd) oder Blei kombiniert sein, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthält.
3. Alle Batterien/Akkus sollten getrennt vom Hausmüll über die ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden, die von staatlichen oder regionalen Behörden dazu bestimmt wurden.
4. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für Mensch, Tier und Umwelt.
5. Beim Wunsch nach ausführlicheren Informationen über die Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus wenden Sie sich bitte an Ihre Stadt-/ oder Gemeindeverwaltung, die für Sie zuständige Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Danish — Bortskaffelse af brugte batterier/akkumulatorer

1. Når du ser symbolet med en affaldsspand med kryds over på dine batterier/akkumulatorer, så betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2006/66/EF.
2. Symbolet kan være kombineret med de kemiske symboler for kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
3. Alle batterier/akkumulatorer bør bortskaffes på separat vis, og ikke som husholdningsaffald, men via specielle opsamlingssteder, der er udpeget af de offentlige eller lokale myndigheder.
4. Når du bortskaffer dine gamle batterier/akkumulatorer på korrekt vis, hjælper du med til at forhindre mulige negative konsekvenser på miljøet samt på dyrs og menneskers sundhed.
5. Ønsker du yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte de offentlige myndigheder, genbrugspladsen eller butikken, hvor du købte produktet.

## Greek — Απόρριψη παλιών μπαταριών/συσσωρευτών

1. Όταν το σύμβολο με τον διαγραμμένο τροχοφόρο κάδο απορριμμάτων βρίσκεται επάνω σε μπαταρίες/συσσωρευτές του προϊόντος, αυτό σημαίνει ότι καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/96/ΕΚ.
2. Αυτό το σύμβολο ενδέχεται να συνδυάζεται με χημικά σύμβολα για υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) ή μόλυβδο (Pb) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.
3. Όλες οι μπαταρίες/συσσωρευτές θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις συλλογής που έχει δημιουργήσει το κράτος ή οι τοπικές αρχές.
4. Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών συμβάλλει στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον, τα ζώα και την υγεία των ανθρώπων.
5. Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το δημαρχείο σας, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

## Spanish — Eliminación de baterías o acumuladores agotados

1. Si aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado en las baterías o acumuladores de su producto, significa que éstos se acogen a la Directiva Europea 2006/96/CE.
2. Este símbolo puede aparecer junto con símbolos químicos de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más de un 0,0005% de mercurio, un 0,002% de cadmio o un 0,004% de plomo.
3. Las baterías o acumuladores no deberán tirarse junto con la basura convencional, sino a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
4. La correcta recogida y tratamiento de las baterías o acumuladores antiguos contribuye a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
5. Para más información sobre la eliminación de baterías o acumuladores antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el comercio en el que adquirió el producto.

## Portuguese — Eliminação de baterias /acumuladores

1. Quando este símbolo com um caixote do lixo aparece nas baterias/acumuladores do seu produto, significa que estão cobertos pela Directiva Europeia 2006/66/EC.
2. Este símbolo pode ser combinado com símbolos químicos para mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais de 0.0005% de mercúrio, 0.002% de cádmio ou 0.004% de chumbo.
3. Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminadas em separado do lixo municipal através dos serviços de recolha designados pelas autoridades locais ou nacionais.
4. A eliminação correcta das baterias/acumuladores usadas ajuda a prevenir consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde humana e animal.
5. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação das suas baterias/acumuladores, contacte por favor os serviços de reciclagem locais, ou o local onde adquiriu o produto.

## Slovak — Likvidácia odpadových batérií/akumulátorov

1. Ak je na batériách/akumulátoroch vášho výrobku pripojený v krúžku preškrtnutý symbol nádoby na smeti, znamená to, že spadajú pod európsku smernicu 2006/66/EC.
2. Tento symbol môže byť kombinovaný s chemickými symbolmi pre ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb) v prípade ak batéria obsahuje viac ako 0.0005% ortuti, 0.002% kadmia alebo 0.004% olova.
3. Všetky batérie/akumulátory by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení ustanovených štátnymi alebo miestnymi úradmi.
4. Správna likvidácia vašich starých batérií/akumulátorov pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie, zdravotný stav ľudí a zvierat.
5. Viac informácií o likvidácii vašich starých batérií/akumulátorov vám poskytne váš mestský úrad, firma na likvidáciu odpadu alebo obchod kde ste si výrobok kúpili.

## Czech — Likvidace nepoužitelných baterií/akumulátorů

1. Tento symbol přeškrtnuté popelnice na baterii/akumulátoru znamená, že se na ně vztahuje evropská směrnice 2006/06/ES.
2. Tento symbol může být kombinován s chemickou značkou rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti, 0,0002% kadmia nebo 0,004% olova.
3. Všechny baterie/akumulátory je nutno likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu, využijte k tomu určená sběrná místa dle pokynů národních nebo místních úřadů.
4. Správná likvidace starých baterií/akumulátorů pomůže chránit životní prostředí před možnými negativními dopady na prostředí a zdraví lidí a zvířat.
5. Podrobnější informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů vám sdělí vaše radnice, zpracovatel odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.

## Croatian — Odlaganje starih baterija/akumulatora na otpad

1. Kada su baterije/akumulatori za vaš uređaj označene prekriženom kantom za smeće, to znači da se na njih odnosi Europska direktiva 2006/66/EC.
2. Taj simbol može biti otisnut u kombinaciji s kemijskim simbolima za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
3. Sve baterije/akumulatore treba odložiti zasebno od kućanskog otpada te pri tome treba koristiti odlagališta koja je odredila vlada ili lokalna uprava.
4. Ispravno odlaganje starih baterija/akumulatora doprinijet će sprječavanju negativnih posljedica po okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, službe za zbrinjavanje otpada ili trgovine u kojoj ste proizvod kupili.

## Hungarian — Használt elemek/akkumulátorok hulladékkezelése

1. Ha a termék elemeire/akkumulátoraira ez az áthúzott kerekes kuka szimbólum van elhelyezve, az azt jelenti, hogy megfelel a 2006/66/EC európai irányelvnek.
2. Ezt a szimbólumot a higany (Hg), a kadmium (Cd), illetve az ólom (Pb) vegyjelével is lehet kombinálni, ha az adott elem 0,0005%-nál több higanyt, 0,002%-nál több kadmiumot, illetve 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
3. Minden elemet/akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, a kormány, illetve a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőlétesítményeken.
4. A régi elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése segít megelőzni a környezetre, illetve állatok és emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következményeket.
5. A régi elemek/akkumulátorok hulladékkezelésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon az önkormányzat irodájához, a hulladékkezelő szolgálathoz, illetve ahhoz az üzlethez ahol a terméket vásárolta.

## Polish — Utylizacja zużytych baterii/akumulatorów

1. Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na bateriach/akumulatorach produktu oznacza, że objęte one są dyrektywą europejską 2006/06/WE.
2. Symbol ten może znajdować się w obecności chemicznych oznaczeń rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb), jeżeli bateria zawiera ponad 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu.
3. Wszystkie baterie/akumulatory powinny być utylizowane w oddzieleniu od innych odpadów komunalnych przez jednostki wyznaczone do tego celu przez władze rządowe lub lokalne.
4. Poprawna utylizacja zużytych baterii/akumulatorów pomoże zapobiec możliwym negatywnym wpływom na środowisko, zwierzęta i ludzkie zdrowie.
5. W celu uzyskania więcej informacji na temat utylizacji zużytych baterii/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem usług komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## Latvian — Izlietoto bateriju/akumulatoru likvidēšana

1. Uz jūsu izstrādājuma baterijām/akumulatoriem, kas marķēti ar krusteniski pārsvītroto atkrituma konteinera simbolu, attiecas Eiropas direktīva 2006/96/EK.
2. Šo simbolu var papildināt dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmisko elementu simboli, ja akumulators satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
3. Visas baterijas/akumulatori ir jālikvidē valsts vai pašvaldības noziīmētās speciālās atkritumu savākšanas vietās, atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem.
4. Pareizi atbrīvojoties no vecajām baterijām/akumulatoriem, tiks novērstas iespējami nelabvēlīgās sekas uz apkārtējo vidu un cilvēku veselību.
5. Lai saņemtu sīkāku informāciju par atbrīvošanos no vecajām baterijām/akumulatoriem, lūdzu, sazinieties ar savas pašvaldības biroju, atkritumu izīcināšanas dienestu vai veikalu, kur nopirkāt šo izstrādājumu.

## Estonian — Kasutatud patareide/akude käitlemine

1. Kui teie toote patareidel/akudel on ristiga läbi kriipsutatud ratastega prügikonteineriga märgis, tähendab see, et nendele rakendub Euroopa Liidu direktiiv 2006/06/EÜ.
2. Seda sümbolit võib täiendada elavhõbeda (Hg), kaadmiumi (Cd) või plii (Pb) keemiline tähis, kui patarei/aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat, üle 0,002% kaadmiumi või üle 0,004% pliid.
3. Kõigi patareide/akude käitlemine peab toimuma olmeprügiveost eraldi, riiklikult või kohaliku omavalitsuse poolt määratud spetsiaalsete kogumispunktide kaudu.
4. Teie vanade patareide/akude nõuetekohane käitlemine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
5. Täpsema teabe saamiseks oma vanade patareide/akude käitlemise kohta pöörduge palun kohaliku omavalitsuse/jäätmekäitlusettevõtte poole või kauplusse, kust te antud toote ostsite.

## Lithuanian — Panaudotų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimas

1. Jei gaminys pažymėtas šiuo perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais ženklu, tai reiškia, kad šis gaminys yra reglamentuojamas pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2006/96/EB.
2. Jeigu maitinimo elemente yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, kadmio (Cd) arba 0,004 % švino, šis ženklas gali būti naudojamas kartu su cheminiais gyvsidabrio (Hg), 0,002 % kadmio arba švino (Pb) ženklais.
3. Visi maitinimo elementai/akumuliatoriai turi būti išmetami atskirai, ne su buitinėmis atliekomis; juos reikia atiduoti į tam skirtus surinkimo punktus, kuriuos įrengia vyriausybė arba vietos valdžios institucijos.
4. Tinkamai išmetę senus maitinimo elementus/akumuliatorius, padėsite apsaugoti aplinką, gyvūnų ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų padarinių.
5. Išsamesnės informacijos apie senų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimą teiraukitės savo miesto savivaldybės administracijoje, atliekų tvarkymo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį.

## Turkish — Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması

1. Üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolünün ürününüzün üstünde olması, bu ürünün Avrupa Birliği Yönergesi 2006/96/EC kapsamında olduğunu belirtir.
2. Bu sembol, pillerin %0.0005 oranında cıva, %0.002 oranında kadmiyum veya %0.004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir
3. Tüm piller ve akümülatörler, normal atık çöplerinden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
4. Bu tip kullanılmış pil/akümlatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
5. Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediyeye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz.

## Slovenian — Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev

1. Če so baterije/akumulatorji v vašem izdelku označeni s simbolom prekrižanega smetnjaka na kolesih, zanje velja evropska direktiva 2006/06/ES.
2. Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.
3. Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
4. S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagate preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
5. Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili.

## Bulgarian — Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност

1. Ако към батериите/акумулаторите има символ на задраскан кош за отпадъци, това означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2006/66/ЕС.
2. Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
3. Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
4. Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
5. За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

**Romanian** **Eliminarea deşeurilor de baterii/acumulatoare**

1. Dacă simbolul acestei pubele pe roţi marcate cu o cruce este ataşat la bateriile/acumulatoarele produsului dvs., înseamnă că acestea intră sub incidenţa Directivei europene 2006/06/CE.
2. Acest simbol poate fi asociat cu simboluri de elemente chimice pentru mercur(Hg), cadmiu(Cd) sau plumb(Pb) dacă bateria conţine o cantitate mai mare de 0,0005% de mercur, 0,002% de cadmiu sau 0,004% de plumb.
3. Toate bateriile/acumulatoarele trebuie eliminate separat de deşeurile menajere municipale prin unităţi de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autorităţile locale.
4. Eliminarea corectă a vechilor dvs. baterii/acumulatoare va ajuta la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii oamenilor.
5. Pentru informaţii mai detaliate despre eliminarea vechilor dvs. baterii/acumulatoare, contactaţi biroul local, serviciul de eliminare a deşeurilor sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul.

**Norwegian** **Kaste brukte batterier/akkumulatorer**

1. Hvis batteriene/akkumulatorene i produktet er merket med symbolet som viser en søppeldunk med kryss over, er de omfattet av direktiv 2006/06/EF.
2. Dette symbolet kan være kombinert med de kjemiske tegnene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
3. Alle batterier/akkumulatorer skal kastes atskilt fra restavfall og leveres ved offentlige spesialavfallsstasjoner.
4. Riktig håndtering av brukte batterier/akkumulatorer som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og dyrs og menneskers helse.
5. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere brukte batterier/akkumulatorer som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet.

**Russian** Утилизация старых батарей и аккумуляторов

1. Символ на батарее или аккумуляторе, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2006/06/CE.
2. Данный символ может быть совмещен со значком химического элемента: ртути(Hg), кадмия(Cd) или свинца(Pb), если батарея содержит более 0,0005% ртути, 0,002% кадмия или 0,004% свинца.
3. Все аккумуляторы и батареи следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.
4. Правильная утилизация старых батарей и аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
5. Для получения более подробных сведений об утилизации батарей и аккумуляторов обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

**Serbian** **Odlaganje baterija/akumulatora**

1. Ako je baterija/akumulator označen simbolom precrtane korpe za otpatke, znači da se na bateriju/akumulator odnosi Direktiva Evropske Unije 2006/66/EC.
2. Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
3. Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
4. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.

**Croatian** **Odlaganje baterija/akumulatora na otpad**

1. Kada je bateriji/akumulatoru vašeg proizvoda priložen ovaj znak prekrižene kante za otpad, to znači da se na tu bateriju/akumulator odnosi Europska direktiva 2006/66/EC.
2. Taj simbol može se pojaviti u kombinaciji s kemijskim simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
3. Sve baterije/akumulatore treba odvojiti od kućanskog otpada i odložiti ih na mjesto koje je za otpad odredila vlada ili lokalna uprava.
4. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprječavate negativan utjecaj na okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalne službe ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod.



## ENGLISH — Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2006/66/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## FRANÇAIS — Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2006/66/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

## ITALIANO — Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2006/66/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## SVENSKA — Kassering av din gamla apparat

1. När den här symbolen med en överkryssad soptunna på hjul sitter på en produkt innebär det att den regleras av European Directive 2006/66/EC.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter bör kasseras via andra vägar än de som finns för hushållsavfall, helst via för ändamålet avsedda uppsamlingsanläggningar som myndigheterna utser.
3. Om du kasserar din gamla apparat på rätt sätt så bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
4. Mer detaljerad information om kassering av din gamla apparat kan får av kommunen, renhållningsverket eller den butik där du köpte produkten.

## NEDERLANDS — Uw oude toestel wegdoen

1. Als het symbool met de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2006/66/EC.
2. Elektrische en elektronische producten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
3. De correcte verwijdering van uw oude toestel helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen.
4. Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude toestel? Neem dan contact op met uw gemeente, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## SUOMI — Vanhojen laitteiden hävittäminen

1. Tämä merkki tuotteessa tarkoittaa, että tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2006/66/EY soveltamisalaan.
2. Kaikki elektroniset laitteet ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.
3. Vanhan laitteen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.
4. Lisätietoa vanhan laitteen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai myymälään, josta ostit laitteen.

## DEUTSCH — Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2006/66/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

## DANSK — Sådan smider du dit gamle apparat ud

1. Når der er et tegn med et kryds over en skraldespand, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2006/66/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal smides ud et andet sted end gennem den kommunale affaldsordning ved hjælp af specielle indsamlingsfaciliteter, der er organiseret af staten eller de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat er med til at forhindre mulige skadevirkninger på miljøet og menneskelig sundhed.
4. Mere detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan fås ved at kontakte dit lokale kommunekontor, renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet.

## Ελληνικά — Απόρριψη της παλιάς συσκευή

1. Ότ νέν προϊόν δι θέτει το δύμβολο ενό δι γρ μμήου κάλ θου πορριμμάτων,τότε το προϊόν κ λύπτετ ι πότην Ευρωπ ϊκήΟδηγί 2006/66/ΕΟΚ.
2. Η πόρριψη όλων των ηλεκτρικών κ ιηλεκτρονικών προϊόντων πρέπει ν γίνετ ι+ωριστά πότ γενικά οικι κά πορρίμμ τ μέσω κ θορισμένων εγκ τ στάσεων συλλογή πορριμμάτων,οι οποίε έ+ουν δημιουργηθεί είτε πότην κυβέρνηση ή πότι τοπικέ ρ+έ .
3. Η σωστή πόρριψητη π λιά σ συσκευή θ βοηθήσει στην πετροπήπιθ νών ρνητικώνσυνπειών ω προ το περιβάλλον κ ιτην υγεί του νθρώπου.
4. Γι πιο λεπτομερεί πληροφορίε σ+ετικά με την πόρριψητη π λιά σ συσκευή ,επικοινωνήστε με το ρμόδίοτοπικό γρ φείο,υπηρεσί διάθεση οικι κών πορριμμάτων ή το μ γ ξί πότο οποίο γοράσ τετο προϊόν.

## ESPAÑOL — Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/CE.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

**PORTUGUÊS** **Eliminação do seu antigo aparelho**

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2006/66/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informaçõs mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

**SLOVENČINA** **Likvidácia váš ho starého prístroja**

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2006/66/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

**ČESKY** **Likvidace starých spotřebičů**

1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2006/66/EC.
2. Všchny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

**HRVATSKI** **Uklanjanje starog aparata**

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrižene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2006/66/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje starog proizvoda spriječit će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

**MAGYAR** Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2006/66/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

**POLSKI** **Utylizacja starych urządzeń**

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2006/66/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

**EESTI** **Kasutuskõlbmatu seadme käitlemise kord**

1. Kui seade on märgistatud selle elektri- ja elektroonikaseadmete lahuskogumist märgistava tähisega (ratastega prügikonteineri kujutis, millele on rist peale tõmmatud), tuleb toodet käidelda vastavalt Eurodirektiivile 2006/66/EÜ.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata tavalise prügi hulka. Nad kuuluvad lahuskogumisele selleks määratud kogumispunktides.
3. Kasutuskõlbmatu tervikseadme käitlemine tavaprügist lahus on korraldatud selleks, et vältida negatiivseid tagajärgi, mida põhjustaksid seadme osade purunemisel vabaneda võivad ohtlikud jäätmed loodusele või inimorganismile.
4. Täpsemat informatsiooni selle kohta, kuhu ja millal saab ära anda oma kasutamiskõlbmatu elektri- ja elektroonikaseadme, küsige kohalikult omavalitsuselt, prügifirmalt või kaupluselt, kust seadme ostsite.

**LATVIEŠU** **Vecās elektroierīces nodošana**

1. Ja uz produkta ir simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni, tas nozīmē, ka produkts ir iekļauts Eiropas direktīvā 2006/66/EC.
2. Visi elektriskie un elektroniskie produkti ir jāutilizē, nododot pašvaldības īpaši noteiktās pieņemšanas vietās. Tos nedrīkst izmest parastās municipalitātes atkritumu urnās.
3. Ievērojot prasības veco elektroierīču utilizēšanā, jūs pasargāsiet apkārtējo vidi un cilvēku veselību no iespējami nelabvēlīgajām sekām, kādas varētu rasties, ierīcēm sadaloties nepiemērotā vietā.
4. Lai gūtu plašāku informāciju par veco ierīču utilizēšanas iespējām, sazinieties ar pilsētas pašvaldību, atkritumu savākšanas saimniecību vai veikalu, kurā ierīci iegādājāties.

**LIETUVIŲ K.** **Senos įrangos atliekų tvarkymas**

1. Užbrauktas konteinerio simbolis pritvirtintas ant prekės reiškia, kad įrangą saugo Europos direktyva 20006/66/EC.
2. Visos elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai ir neišmetamos į atliekų konteinerį kartu su kitomis komunalinėmis atliekomis, taikant specialią atliekų surinkimo sistemą, patvirtintą vyriausybės ar vietos valdžios.
3. Teisingas senos įrangos atliekų tvarkymas, padės išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.
4. Dėl išsamesnės informacijos apie senos įrangos tvarkymą, prašome kreiptis į miesto valdžią, atliekų perdirbimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote įrangą.

**TÜRKÇE** **Eski cihazınızın atılması**

1. **Bu çarpı işaretli tekerlekli çöp tenekesi sembolü ürünün 2006/66/EC Avrupa Yönergesi kapsamında olduğunu gösterir.**
2. **Tüm elektrikli ve elektronik ürünler hükümetin ya da mahalli yetkililerin gösterdiği toplama tesislerine atılmalıdır.**
3. **Eski cihazınızın uygun biçimde atılması çevreye ve insan sağlığına zararlı potansiyel negatif sonuçları önler.**
4. **Eski cihazınızın atılmasıyla ilgili daha detaylı bilgi almak için lütfen mahalli yetkililerle, katı atık servisiyle ya da ürünü aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.**
5. **EEE Yönetmeliğine uygundur.**

## SLOVENŠČINA Odstranjevanje stare naprave

1. Če je izdelek označen s simbolom prekrižanega smetnjaka na kolesih, zanj velja evropska direktiva 2006/66/ES.
2. Vse električne in elektronske izdelke odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
3. S pravilnim odstranjevanjem stare naprave pomagate preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.
4. Podrobnejše informacije o odstranjevanju stare naprave poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelek kupili.

## БЪЛГАРСКИ Изхвърляне на вашия стар уред

1. Ако на продукта има символ на задраскан кош за отпадъци, това означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2006/66/EC.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на стария ви уред се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## ROMANESTE Eliminarea vechiului aparat

1. Dacă simbolul acestei pubele pe roţi marcate cu o cruce este ataşat la un produs, înseamnă că produsul intră sub incidenţa Directivei europene 2006/66/CE.
2. Toate produsele electrice şi electronice trebuie eliminate separat de deşeurile menajere municipale prin unităţi de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autorităţile locale.
3. Eliminarea corectă a vechiului dvs. aparat va ajuta la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii oamenilor.
4. Pentru informaţii mai detaliate despre eliminarea vechiului dvs. aparat, contactaţi biroul local, serviciul de eliminare a deşeurilor sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul.

## NORSK Kaste det brukte apparatet

1. Hvis et produkt er merket med symbolet som viser en søppeldunk med kryss over, er det omfattet av direktiv 2006/66/EF.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal kastes atskilt fra restavfall og leveres inn ved offentlige spesialavfallsstasjoner.
3. Riktig håndtering av det brukte apparatet som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og menneskers helse.
4. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere det brukte apparatet som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet.

## РУССКИЙ Утилизация старого бытового прибора

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2006/66/CE.
2. Все электрические и электронные устройства следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений об утилизации оборудования обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

## SRPSKI Odlaganje starog uređaja

1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu znači da se na njega odnosi Direktiva Evropske Unije 2006/66/EC.
2. Sve električne i elektronske uređaje treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
3. Pravilno odlaganje starog uređaja pomoći će u sprečavanju potencijalnog negativnog uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi.
4. Dodatne informacije o odlaganju starog uređaja zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.

## العربية التخلص من جهازك القديم

1. في حالة وجود هذا الرمز للصندوق المزود بعجلات عليه علامة × على أحد المنتجات, يعني ذلك أن هذا المنتج يغطيه التوجيه الأوروبي EC,/66/2006
2. جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية عبر منشآت التجميع المخصصة والمحددة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية.
3. سيساعد التخلص من جهازك القديم بشكل صحيح في الحد من التبعات السلبية المحتملة للبيئة وصحة الإنسان.
4. لمزيد من المعلومات المفصلة حول التخلص من جهازك القديم، يرجى الاتصال بمكتب الشركة في مدينتك أو خدمة التخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريت منه المنتج.

## ■Information of Fluorinated greenhouse gases used Refrigerant of air conditioner

■ Информация за флуорирани парниковти газове, използвани като хладилен агент в кли матиците
■ Informacija o fluor stakleničkim plinovima i rashladnom sredstvu klima uređaja
■ Informace o fluorovaných skleníkových plynech použitých jako chladicí médium v klimatizační jednotce
■ Information om fluorholdige drivhusgasser der anvendes som kølemiddel i klimaanlæg
■ Informatie over gefluorineerde broeikastgassen gebruikt als refrigerant van air conditioner
■ Teave fluoritud kasvuhoonegaaside kohta, mida kasutatakse kliimaseadme külmutusagensis
■ Tiedot ilmastointilaitteen kylmäaineena käytetyistä fluoratuista hiilivedyistä
■ Information sur les gaz à effet de serre fluorés utilisés dans le liquide réfrigérant des climatiseurs
■ Im Kältemittel des Klimagerätes enthaltene fluorierte Treibhausgase
■ Πληροφορίες σχετικά με τα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου που χρησιμοποιούνται στο ψυκτικό μέσο των κλιματιστικών
■ A légkondicionáló hűtőközegeként használt fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázok
■ Informazione di gas effetto serra al fluoro utilizzati per il refrigerante del condizionatore d'aria
■ Кондиционер салқындатқышына пайдаланылатын фторланған парнек газы туралы мәлімет
■ Informacija apie floruotas dujas, sukeliančias šiltnamio reiškinį, naudojamas oro kondicionieriaus aušiklyje
■ Информации за флуорираните стаклennички гасови што се користат како разладни гасови во климатизерот
■ Informasjon om fluoriserte drivhusgasser benyttet i klimaanleggets kjølemedium
■ Informacje o fluorowych substancjach, mających wpływ na efekt cieplarniany, zawartych w czynniku chłodniczym klimatyzatora
■ Informação sobre gases fluorinados com efeito de estufa utilizados no Refrigerante do ar condicionado
■ Информация о фторсодержащих газах, вызывающих парниковый, эффект, которые содержатся в хладагенте кондиционера
■ Podaci o fluorisanim gasovima koji imaju efekat staklene bašte, a koji se koriste kao sredstvo za hlađenje (refrigerant)
■ Informácie o fluoridovaných skleníkových plynoch použitých v chladiacej zmesi klimatizačnej jednotky
■ Información sobre los gases fluorados de efecto invernadero utilizados para la refrigeración del aire acondicionado
■ Information om fluorerade växthusgaser som används i luftkonditioneringens kylmedel
■ Вміст фторовмісних парникових газів у холодоагентах кондиціонерів повітря
■ Informaţii privind gazele de seră fluorinate utilizate de agentul frigorific al aerului condiţionat
■ معلومات عن غازات الاحتباس الحراري الفلورية المستخدمة كغازات تبريد في أجهزة تكييف الهواء

| Commercial Name<br>Търговско наименование<br>Trgovački naziv<br>Obchodní název<br>Handelsnavn<br>Commerciële naam<br>Kaubanimi<br>Kauppanimi<br>Nom commercial<br>Handelsbezeichnung<br>Ονομασία Εμπορίου<br>Kereskedelmi név<br>Nome commerciale<br>Саудалы қатауы<br>Komercinis pavadinimas<br>Комерцијално име<br>Handelsnavn<br>Nazwa handlowa<br>Nome Comercial<br>Торговая марка<br>Komercijalni naziv<br>Obchodný názov<br>Nombre comercial<br>Kommersiellt namn<br>Комерційна назва<br>Denumirea comercială<br>الاسم التجاري | Consisting of Gases<br>Съдържащи се газове<br>Sastav plinova<br>Složení plynu<br>Gasindhold<br>Bestaande uit Gassen<br>Koosneb gaasidest<br>Kaasukoostumus<br>Composition des gaz<br>Enthaltene Gase<br>Αποτελούμενο από Αέρια<br>Összetevő gázok<br>Consistente dei gas<br>Газ құрамы<br>Sudedamosios dujos<br>Составен од гасовите<br>Sammensetning av gasser<br>Zawiera substancje<br>Composição de Gases<br>Состав газов<br>Sastav gasova<br>Zloženie plynov<br>Composición gases<br>Bestående av gaser<br>Склад газу<br>Conţine gaze<br>يشمل الغازات | Total GWP (kg CO2-eq)<br>Общо GWP (kg CO2–eq)<br>Ukupni GWP (kg CO2-eq)<br>Celkový GWP (kg CO2-eq)<br>Total GWP (kg CO2-eq)<br>Totaal GWP (kg CO2-eq)<br>Kokku GWP (kg CO2-eq)<br>Kokonais GWP (kg CO2-eq)<br>Total GWP (kg CO2-eq)<br>Gesamt-THP (kg CO2-eq)<br>Σύνολο-GWP (kg CO2-eq)<br>Összesen-GWP (kg CO2-eq)<br>Totale-GWP (kg CO2-eq)<br>Барлығы GWP (kg CO2–eq)<br>Iš viso GWP (kg CO2-eq)<br>Вкупно GWP (kg CO2–eq)<br>Total GWP (kg CO2–eq)<br>Łącznie GWP (kg CO2-eq)<br>Total GWP (kg CO2-eq)<br>Общий GWP (kg CO2–eq)<br>Ukupno GWP (kg CO2-eq)<br>Celk. GWP (kg CO2-eq)<br>Total GWP (kg CO2-eq)<br>Total GWP (kg CO2-eq)<br>Загальний GWP (kg CO2–eq)<br>Total GWP (kg CO2-eq)<br>إجمالي GWP (كيلوجرام ثاني أكسيد كربون-مكافئ) |
|---|---|---|
| R410A | 50% HFC-32 + 50% HFC-125 | 2087.5 |
| R134a | 100% HFC-134a | 1430 |
| R407C | 23% HFC-32 + 25% HFC-125 + 52% HFC-134a | 1773.85 |

GWP : Global Warming Potential

1,MFL67641304,영어 2016. 12. 21. 오후 3:50 페이지 500

